

## القراءات القرآنية عند أبي عبد الرحمن عبد الله بن يحيى اليزيدي في كتابه غريب القرآن وتفسيره

Adel ŞATLA | [orcid.org/0000-0002-2601-8503](https://orcid.org/0000-0002-2601-8503) | <mailto:saabodalal@gmail.com>

Asst. Prof., Gümüşhane University, Faculty of Divinity, Department of Basic Islamic  
Sciences, Department of Tafsir, Gümüşhane, Türkiye

### ملخص

حظيت القراءات القرآنية باهتمام كبير من العلماء على مرّ العصور. وظهر تدوين القراءات في مراحل مبكرة من تاريخ الإسلام، سواء في مؤلفات خاصة أو داخل مؤلفات التفسير أو الحديث. وتهدف هذه الدراسة إلى بيان منهج ابن اليزيدي أبي عبد الرحمن اليزيدي (ت. 237هـ - 851م) في عرض القراءات في كتابه غريب القرآن وتفسيره، ومنهجه في توجيهها. اشتهر آل اليزيدي في القراءات القرآنية بداية من أبي محمد يحيى بن المبارك (ت. 202هـ/ 818م) صاحب القراءة المعروفة والد أبي عبد الرحمن عبد الله صاحب الكتاب موضوع الدراسة. روى أبو عبد الرحمن عن أبيه قراءة أبي عمرو بن العلاء (ت. 145هـ/ 770م)، وتلقى العربية على يد الفراء (ت. 207هـ/ 822م)، وألف أبو عبد الرحمن اليزيدي كتابه "غريب القرآن وتفسيره" الذي جاء وسطاً بين المؤلفات في بابه حاوياً للغريب ولغات القرآن واختيارات ابن اليزيدي في القراءات. كما جاء مبكراً قبل كثير من الكتب المشهورة في الغريب والقراءات. ولم يلتزم ابن اليزيدي قراءة واحدة في كتابه؛ حيث شملت القراءات التي أثبتتها أو اختارها في كتابه مزيجاً من القراءات المتواترة والمشهورة والشاذة رغم أنه لم يشر إلى هذا التصنيف الذي جاء متأخراً عن عصره. وكان ابن اليزيدي فيما يتعلق بالألفاظ الغريبة أحياناً يذكر بعض الألفاظ في غير مظانها في غير ترتيبها. وكان يعرض للقراءة في الآية في غير موضعها؛ لاعتماده في بيان الألفاظ الغريبة على تفسير القرآن بالقرآن، فيقول ومنه أو ومن ذلك كذا، ويذكر آية أخرى، ثم يعرض للقراءة التي وردت في الآية المستشهد بها. كما اهتم باللغات الواردة في القرآن ومنزلتها في بيان القراءات القرآنية وضبطها وتوجيهها. وصار كتاب ابن اليزيدي مرجعاً استفاد منه المؤلفون في التفسير والغريب والقراءات مثل مكّي بن أبي طالب (ت. 437هـ/ 1045م) وابن الجوزي (ت. 597هـ/ 1201م) وغيرهما. اتبعت الدراسة المنهج الاستقصائي لحصر الألفاظ التي أورد فيها ابن اليزيدي قراءة أو أكثر، والوصفي التاريخي لبيان أهمية كتاب ابن اليزيدي وقيمه العلمية في غريب القرآن والقراءات القرآنية، والحديث عن حياة أبي عبد الرحمن. ثم المنهج التحليلي لبيان مصادره ومنهجه في عرض القراءات وتوجيهها. وجاءت الدراسة في مقدمة شملت أهمية الدراسة ومنهجها، ومبحثين تناول الأول التعريف بابن اليزيدي وكتابه غريب القرآن وتفسيره، وعرض المبحث الثاني منهج ابن اليزيدي في عرض القراءات وتوجيهها، ثم الخاتمة ونتائج الدراسة ثم المراجع.

الكلمات المفتاحية: ابن اليزيدي، غريب القرآن، القراءات، منهج، تحليل

## Ebû Abdurrahmân Abdullâh b. Yahyâ el-Yezîdî'nin *Garîbu'l-Kur'ân* ve *Tefsîruhû* Adlı Kitabında Kur'an Kırâatleri

Adel ŞATLA | [orcid.org/0000-0002-2601-8503](https://orcid.org/0000-0002-2601-8503) | <mailto:saabodalal@gmail.com>

Dr. Öğr. Üyesi, Gümüşhane Üniversitesi İlahiyat Fakültesi, Temel İslam Bilimleri, Tefsir Anabilim Dalı, Gümüşhane, Türkiye  
ROR ID: <https://ror.org/00r9t7n55>

### Öz

Kur'ân kıraatleri, tarihsel süreç boyunca âlimler tarafından yoğun bir ilgiyle ele alınmıştır. Bu kıraatlerin kaydedilmesi müstakil eserlerde, tefsir ve hadis kitaplarında, İslam tarihinin erken dönemlerinde başlamıştır. Çalışma, Abdullah b. Yahyâ el-Yezîdî'yi (ö. 237/ 851) tanıtmayı ve onun *Garîbu'l-Kur'ân* ve *Tefsîruhû* adlı eserindeki Kur'ân kıraatlerine dair görüş ve değerlendirmelerini incelemeyi amaçlamaktadır. Yezîdî ailesi, Kur'ân kıraatleri alanında tanınmıştır. Ailenin en önemli isimlerinden biri, çalışmada eseri incelenen müellif babası, Kur'ân kıraatleri alanında kendine özgü rivayetleri ve tercihleriyle tanınan Yahyâ b. Mübârek el-Yezîdî'dir. Abdullah el-Yezîdî ise babasından Ebû Amr b. el-Alâ'nın kıraatini rivayet etmiştir. Arap dili ilimlerini el-Ferrâ'dan öğrenmiştir. Abdullah el-Yezîdî, *Garîbu'l-Kur'ân* ve *Tefsîruhû* adlı eserini, Kur'ân'da geçen garîb kelimeleri ve Kur'ân dillerini açıklamayı amaçlayarak kaleme almıştır. Eserde, kıraatlerdeki tercihlerini ortaya koymuş; bu tercihlerin anlamlarını ve aralarındaki farkları açıklamıştır. Ayrıca, Beyânü'l-Garîb ve el-Kırâat konusundaki diğer ünlü eserlerden önce yazmıştır. Ve kitabında tek bir kıraate bağlı kalmamıştır. Mütevâtir, meşhûr ve şâz kıraatleri bir araya getirerek kapsamlı bir değerlendirme yapmıştır. Abdullah el-Yezîdî eserinde, bazı kıraatleri, Kur'ân'da geçtiği yerlerden farklı ayetlerle sunmuştur. Bu durum, onun garîb kelimeleri açıklarken Kur'ân'ı Kur'ân ile tefsir etme metodunu kullandığını göstermektedir. Nitekim, bir kelimeyi açıklarken “ondan” veya “şundan” diyerek başka bir ayetten söz ettiği görülmektedir. Eserde ayrıca, Kur'ân'da zikredilen dillerin ve bunların kıraatlerin açıklanmasındaki rolü üzerinde de durmuştur. Yahyâ el-Yezîdî, eserinde farklı kıraatleri sunarak; Mekkî b. Ebî Tâlib (ö. 437/ 1045), İbnü'l-Cevzî (ö. 597/ 1201) gibi sonraki dönem müelliflerinin tefsir ilmi, garîb lafızların tefsiri ve kıraat ilminde başvurduğu önemli bir referans kaynağı olmuştur. Bu çalışmada, Yahyâ el-Yezîdî'nin eserinde yer verdiği kıraatlerle ilgili kelimeleri listelemek için döküman inceleme yöntemi kullanılmıştır. Ayrıca, hayatını ve eserinin *Garîbu'l-Kur'ân* ve kıraat alanındaki bilimsel değerini açıklamak için tarihî betimleyici yöntem başvurulmuştur. Eserin kaynaklarını ve kıraatleri sunma yöntemini incelemek için ise analitik yöntem uygulanmıştır. Çalışma, giriş, iki ana bölüm, sonuç ve kaynakça olmak üzere dört

kısımdan oluşmaktadır. Giriş bölümünde, çalışmanın önemi ve metodolojisi ele alınmıştır. Birinci bölümde, Yahyâ el-Yezîdî'nin hayatı ve Garîbu'l-Kur'ân ve Tefsîruhû adlı eserinin tanıtımı yapılmıştır. İkinci bölümde ise Yahyâ el-Yezîdî'nin kıraatleri sunma ve değerlendirme yöntemleri incelenmiştir. Son olarak, sonuç ve kaynakça ile çalışma tamamlanmıştır.

## Anahtar Kelimeler

İbnü'l-Yezîdî, Garîbü'l-Kur'ân, kıraat, Metod, Analiz.

## Atıf Bilgisi

Şatla, Adel. "Ebû Abdurrahmân Abdullâh b. Yahyâ el-Yezîdî'nin Garîbu'l-Kur'ân ve Tefsîruhû Adlı Kitabında Kur'an Kırâatleri". *Kocaeli İlahiyat Dergisi* 8/2 (Aralık 2024), 392-420.

Geliş Tarihi	09.09.2024
Kabul Tarihi	20.12.2024
Yayın Tarihi	29.12.2024
Değerlendirme	İki Dış Hakem / Çift Taraflı Körleme
Etik Beyan	Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduğu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiği beyan olunur.
İntihal Kontrolü	Evet - Turnitin
Etik Bildirim	kider@kocaeli.edu.tr
Çıkar Çatışması	Çıkar çatışması beyan edilmemiştir.
Finansman	Bu araştırmayı desteklemek için dış fon kullanılmamıştır.
Telif Hakkı & Lisans	Yazarlar dergide yayınlanan çalışmalarının telif hakkına sahiptirler ve çalışmaları CC BY-NC 4.0 lisansı altında yayımlanmaktadır.
Yayıncı	Kocaeli Üniversitesi

## Qurān Recitations in Abū ‘Abdirrahmān ‘Abdullāh b. Yahyā al-Yazīdī's Book – *Ġarībū'l-Qur’ān* and *Tefsīruh*

Adel ŞATLA | orcid.org/0000-0002-2601-8503 | saabodalal@gmail.com

Asst. Prof., Gümüşhane University, Faculty of Theology, Department of Basic Islamic Studies, Division of Tafsir, Gümüşhane, Türkiye

ROR ID: <https://ror.org/00r9t7n55>

### Abstract

The recitations of the Qur'an have been a focal point of scholarly attention throughout Islamic history, with documentation emerging in standalone works and in tafsir and hadith literature. This study introduces Abdullah b. Yahya al-Yazidi (d. 237/851) and examines his perspectives on Qur'anic recitations as presented in his work *Gharib al-Qur'an ve Tafsiruhu*. The Yazidi family is prominent in Qur'anic recitations, particularly Yahya b. Mubarak al-Yazidi, the author's father, renowned for his distinctive transmissions and linguistic expertise. Abdullah al-Yazidi composed *Gharib al-Qur'an ve Tafsiruhu* to clarify obscure Qur'anic terms and their linguistic nuances. His work predates significant texts like *Bayan al-Gharib* and encompasses mutawatir (widely transmitted), mashhur (well-known), and shadh (rare) recitations. Although he drew from his father's teachings, Abdullah's analysis was not confined to a single recitation, offering a comprehensive evaluation of Qur'anic variants. However, he did not engage with the later formal classifications of recitations. In his interpretative methodology, Abdullah occasionally cited terms in altered sequences and associated recitations with different verses, reflecting his approach of explaining the Qur'an through the Qur'an itself. He frequently employed expressions like "from that" or "from this" to reference related verses. His work also highlights the linguistic diversity mentioned in the Qur'an and its role in understanding recitations. This pioneering effort influenced later scholars, including Makki b. Abi Talib and Ibn al-Jawzi, in the fields of exegesis, obscure terms, and recitations. This study employs document analysis to identify terms related to recitations in Abdullah's work, alongside historical and analytical methods to explore his contributions. Structured into four sections, it begins with an introduction on the study's significance and methodology, followed by chapters on Abdullah's life and his work. The second chapter delves into his methods of presenting and evaluating recitations. The study concludes with a summary of findings and references, underscoring Abdullah al-Yazidi's lasting impact on Qur'anic studies.

## Keywords

Ibn al-Yazidi, Gharib Al-Qur'an, Qiraat, Method, Analysis.

## Citation

Şatla, Adel. "Qurân Recitations in Abû 'Abdirrahmân 'Abdullâh b. Yahyâ al-Yazîdî's Book – Ğarîbü'l-Qur'ân and Tefsîruh". *Kocaeli Teoloĝa Journal* 8/2 (December 2024), 392-420.

<b>Date of Submission</b>	09.09.2024
<b>Date of Acceptance</b>	20.12.2024
<b>Date of Publication</b>	29.12.2024
<b>Peer-Review</b>	Double anonymized - Two External
<b>Ethical Statement</b>	It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited.
<b>Plagiarism Checks</b>	Yes - Turnitin
<b>Complaints</b>	kider@kocaeli.edu.tr
<b>Conflicts of Interest</b>	The author(s) has no conflict of interest to declare.
<b>Grant Support</b>	The author(s) acknowledge that they received no external funding in support of this research.
<b>Copyright &amp; License</b>	Authors publishing with the journal retain the copyright to their work licensed under the CC BY-NC 4.0.
<b>Publisher</b>	Kocaeli University

## مقدمة

إن أهم ما شغل المسلم به نفسه هو كتاب الله عز وجل، فالسعي في فهمه والتعرف على معاني الرسالة الخاتمة التي ارتضاها الله لخلقه إلى قيام الساعة. وقد حظيت المكتبة الإسلامية بمؤلفات كثيرة في علوم القرآن المتعددة وعلى رأسها التفسير وبيان الغريب، ومنها كتاب متقدم في بابه وهو كتاب غريب القرآن وتفسيره للإمام أبي عبد الرحمن عبد الله بن يحيى اليزيدي (ت. 237هـ - 851م).

### أهمية الدراسة:

تنبع أهمية البحث من أهمية القرآن الكريم والقراءات الواردة فيه، ومن منزلة آل اليزيدي في علم القراءات بداية من أبي محمد يحيى بن المبارك صاحب القراءة المعروفة والد أبي عبد الرحمن عبد الله بن يحيى صاحب الكتاب موضوع الدراسة، والذي روى عن أبيه قراءة أبي عمرو بن العلاء، ومنزلة كتابه هذا في مجال غريب القرآن والقراءات القرآنية، وتكمن قيمة هذا الكتاب في كونه نهج منهجاً وسطاً بين أمثاله، فالشرح فيه ليس بالكثير الممل ولا بالقليل المخل، أضف إلى ذلك أن مؤلفه هو الإمام عبد الله بن يحيى اليزيدي، أحد الأعلام الكبار، وأحد تلاميذ كبار أئمة اللغة والنحو والقرآن؛ أبي عمرو بن العلاء ويحيى اليزيدي والفراء. وتزداد قيمة هذا الكتاب وأهميته إذا ما علمنا أنه ألف قبل كثير من الكتب المشهورة التي ألفت في هذا الموضوع ككتاب ابن قتيبة، وكتاب المفردات للراغب الأصفهاني مثلاً. كما أن للكتاب قيمته التاريخية إذ أن مؤلفه توفي قبل منتصف القرن الثالث الهجري.

### منهج الدراسة

اقتضت طبيعة البحث اتباع المنهج الاستقصائي لحصر الألفاظ التي أورد فيها اليزيدي قراءة أو أكثر، والوصفي التاريخي لبيان أهمية كتاب اليزيدي وقيمه العلمية في موضوع غريب القرآن والقراءات القرآنية، وقبل ذلك الحديث عن حياة أبي عبد الرحمن اليزيدي. ثم المنهج التحليلي لبيان مصادر اليزيدي ومنهجه في عرض القراءات وتوجيهها في كتابه غريب القرآن وتفسيره.

التعريف بابن اليزيدي وكتابه غريب القرآن وتفسيره

### 1.1. التعريف بابن اليزيدي

أبو عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك ابن المغيرة العَدَوِيّ نسبة إلى قبيلة عدي بن عبد مناة بن إد بن طابخة بن إلياس بن مضر بن نزار بن معد بن عدنان، وكان أبوه يحيى من مواليهم ولم يكن منهم، وكان جده المغيرة مولى لامرأة من بني عدي فنسب إليهم. وهو أيضاً اليزيدي نسبة إلى يزيد الحميري بن المنصور خال المهدي العباسي، فقد كان والد عبد الله مصاحباً له ومؤدباً لأولاده فنسب

إليه. وقد اشتهر أبو عبد الرحمن بابن اليزيدي<sup>1</sup>.

ولم تذكر المصادر شيئاً عن تاريخ ولادته ولا مكانها، بل لقبته بالبغدادي، ولكنها ذكرت أنه توفي سنة 237 هـ - 851 م. والسبب في غموض مكان وسنة ولادة عبد الله هو أن والده يحيى كان قد خرج مع إبراهيم بن عبد الله بن الحسن بالبصرة، ضد العباسيين، ثم توارى عن الأنظار بعد إخماد ثورة إبراهيم التي انتهت بمقتله. ثم ظهر يحيى في بغداد بعد أن استتر أمره. وأغلب الظن أن ولادة عبد الله كانت في بغداد؛ حيث كان والده يحيى صغيراً عند اشتراكه بالثورة، كما أن عبد الله هو رابع أولاد يحيى بعد إخوته محمد وإبراهيم وإسماعيل أبناء يحيى. وسواء أكانت ولادته في البصرة أو في بغداد، فإنه نشأ في بيئة علمية كان لها أكبر الأثر في تكوين شخصيته، إذ كانت البصرة وبغداد حاضرتي العلم والمعرفة في ذلك العصر. وقد قضى اليزيدي معظم حياته في بغداد دار الخلافة، بعد أن صار والده يحيى كان مقرباً إلى الخليفة هارون الرشيد الذي جعله مؤدباً لولده المأمون، وبقي يحيى وأولاده منقطعين إلى الرشيد وأولاده، ولهم فيهم مدائح كثيرة جيداً<sup>2</sup>.

وقد كان أبو عبد الرحمن اليزيدي أديباً نحوياً لغوياً مقرباً، وكان متبحراً بالعلوم القرآنية خاصة، حتى شهد له بذلك معاصروه واعترفوا بعلمه وفضله. وكان ثعلب يقول: «ما رأيت في أصحاب الفراء أعلم من عبد الله بن أبي محمد اليزيدي، وهو أبو عبد الرحمن، وخاصة في القرآن ومسائله»<sup>3</sup>.

عاش عبد الله اليزيدي في النصف الثاني من القرن الثاني والثالث الأول من القرن الثالث للهجرة، حيث فضجت العلوم واستقلت وتنوعت المعارف، فظهر الكثير من الكتب في مختلف الموضوعات، وخاصة في العلوم القرآنية، وازدهر علم النحو فتركزت أسس المدرستين البصرية والكوفية، كما ازدهر علم الكلام فتبلورت الفرق الدينية من جبرية وقدرية ومرجئة ومعتزلة وأشعرية، واحتدم النقاش والجدل في مسائل دينية كثيرة لم يكن للسلف الصالح عهد بها. ونشط التعليم في الكتاتيب حيث يتعلم

<sup>1</sup> أبو سعد عبد الكريم بن محمد بن منصور السمعاني، الأنساب (بيروت، لبنان: دار الجنان ودار الفكر، 1988)، 600؛ أبو الفرج محمد بن إسحاق ابن النديم - أمين فؤاد سيد، الفهرست (لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، 2014)، 56؛ أبو الحسن جمال الدين علي بن يوسف القفطي، إنباه الرواة على أنباه النحاة، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم (القاهرة: دار الفكر العربي، 1410)، 151/2؛ شمس الدين محمد بن محمد بن يوسف ابن الجزري، غاية النهاية في طبقات القراء، تحقيق ج. برجستراسر (مكتبة ابن تيمية، 1351)، 463/1؛ وليد بن أحمد الحسين الزبيري وآخرون، الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء والنحو واللغة من القرن الأول إلى المعاصرين (مانشيستر - بريطانيا: مجلة الحكمة، 2003)، 1424/2؛ أبو العباس أحمد بن محمد بن إبراهيم البرمكي ابن خلكان، وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان (بيروت، لبنان: دار صادر، 1900)، 183/6، 183/6؛ (تاريخ الوصول 24 أغسطس، 2024)؛ أبو عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، تحقيق: محمد سليم الحاج (القاهرة: عالم الكتب، 1985)، 25-34.

<sup>2</sup> أبو الفرج الأصفهاني، الأغاني (بيروت، لبنان: دار صادر، 2008)، 129/20.

<sup>3</sup> السمعاني، الأنساب، 693/5؛ أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت البغدادي، تاريخ بغداد، تحقيق: بشار عواد معروف (بيروت، لبنان: دار الغرب الإسلامي، 2002)، 454-453/11.

التلميذ مبادئ القراءة والكتابة وبعض سور القرآن الكريم وشيئا من الحساب وبعض الأشعار والأمثال وفي المساجد والمدارس. واهتم العامة والخاصة بتعليم أولادهم على أيدي أساتذة متخصصين في اللغة والأخبار والفقه والحديث والقراءات وغيرها من علوم العصر الدينية والدنيوية. وكان لأبناء الخلفاء والوزراء وكبار القادة معلمون خاصون مثل الكسائي مؤدب الأمين ويحيى بن المبارك اليزيدي مؤدب المأمون<sup>4</sup>. وقد كان لأبي عبد الرحمن ابن اليزيدي اهتمام كبير بالقراءات القرآنية ظهر في مؤلفاته وتلاميذه والعلماء الذين جاءوا بعده وتأثروا به. وسيظهر ذلك الأثر بوضوح في الصفحات التالية من الدراسة.

### 1.1.1. مؤلفاته:

ترك الإمام أبو عبد الرحمن اليزيدي عددا من المؤلفات هي كتاب مختصر في النحو وكتاب في غريب القرآن وتفسيره وهو موضوع الدراسة. وقد خلط بعض المؤرخين بين مؤلفات صاحب الترجمة ومؤلفات أبيه فعد بعضهم كتاب "غريب القرآن" من بين مؤلفات يحيى<sup>5</sup>. وذكر القفطي أن عبد الله كان أديباً عارفاً بالنحو واللغة. أخذ عن ابن زياد الفراء، وصنف كتاباً في غريب القرآن حسناً في باب، وأنه رآه في ستة مجلدات، يستشهد على كل كلمة من القرآن بأبيات من الشعر، وأنه ملكه بخطه، وقد كتب عليه أبو سيف القزويني المعتزلي شيئاً بخطه أخطأ فيه، وذلك أنه نسب إلى أبي محمد أبيه<sup>6</sup>. وقد شكك د. مساعد الطيار في نسبة الكتاب لليزيدي عبد الله بن يحيى، وقال: "وقد زعم محقق كتاب غريب القرآن وتفسيره أنه كتاب غريب القرآن لعبد الله بن يحيى اليزيدي، وهو بهذا قد دلس على القراء؛ لأن هذا الكتاب المطبوع صغير الحجم، والقفطي الذي ملك الكتاب بخط مؤلفه يقول: «رأيت في ستة مجلدات»، ثم إن الشواهد في هذا المطبوع لا تتجاوز عشرة مواضع، والقفطي يقول: «يستشهد على كل كلمة من القرآن بأبيات من الشعر». والمحقق لمّا نقل كلام القفطي هذا أسقط هذين الموضوعين ولم يذكرهما؛ لأنهما لا يتناسبان مع كتابه الذي يقوم بتحقيقه، ومن ثم، فإن كان الكتاب لليزيدي، فهو ليزيدي غير<sup>7</sup>. ومع ذلك التشكيك من جانب د. مساعد فإن هذا الكتاب الذي بين أيدينا لعله مختصر لما ذكره القفطي، وربما فُقد الأصل ووصلنا ملخصه.

ولأبي عبد الرحمن أيضاً كتاب "الوقف والابتداء وكتاب إقامة اللسان على صواب المنطق"، وهي

<sup>4</sup> السمعاني، الأنساب، 404/12؛ ابن خلكان، وفيات الأعيان، 186-184/6.

<sup>5</sup> عادل نويهض، معجم المفسرين من صدر الإسلام وحتى العصر الحاضر (مؤسسة نويهض الثقافية للتأليف والترجمة والنشر، 1988)، 329/1.

<sup>6</sup> القفطي، إنباه الرواة، 151/2.

<sup>7</sup> مساعد بن سليمان بن ناصر الطيار، التفسير اللغوي للقرآن الكريم (الرياض - المملكة العربية السعودية: دار ابن الجوزي، 1432)، 163-162.

مؤلفات تتناول موضوعات كانت شائعة في عصره، مثل علم النحو الذي كان في أوج ازدهاره في مدرستي الكوفية والبصرية، وتلمذ اليزيدي على يد الفراء رأس المدرسة الكوفية. وكانت شهرة اليزيدي مرتبطة بالعلوم القرآنية<sup>8</sup>.

شيوخه وتلاميذه:

أخذ أبو عبد الرحمن اليزيدي العلم عن والده أبي محمد يحيى اليزيدي وأبي عمرو بن العلاء الذي روى القراءة عنه نقلاً عن أبيه<sup>9</sup>. قال ابن الجزري: "وأخذ القراءة عرضاً، وسماعاً عن أبيه عن أبي عمرو وله عنه نسخة، قال الحافظ الداني: وهو من أجلّ الناقلين عنه"<sup>10</sup>. كما أخذ عن ابن زياد الفراء، ويُعدُّ أعلم أصحاب الفراء، وخاصة في القرآن ومسائله. وقد أخذ عن أبي عبد الرحمن اليزيدي كثير ممن صاروا علماء حازقين، منهم ابن أخيه الفضل بن محمد اليزيدي<sup>11</sup>، وأيضاً ابن أخيه العباس وعبد الله ابنا محمد بن أبي محمد، وأحمد بن إبراهيم وراق خلق، وجعفر بن محمد الآدمي وبكران بن أحمد<sup>12</sup>، وأبو عمران موسى بن سلمة النحوي<sup>13</sup>. وهكذا حصل ابن اليزيدي العلم عن أساتذة كبار وخلف تلامذة كان لهم أثر كبير في نشر علوم اللغة والقرآن.

## 1.2. كتاب تفسير غريب القرآن وقيمته

### 1.2.1. نسبة كتاب تفسير القرآن وغريبه لابن اليزيدي

أثبت محقق كتاب غريب القرآن وتفسيره أن اسم المؤلف لم يُذكر في المخطوط، ولكن ذكر لقبه وهو «اليزيدي» واليزيديون عائلة كبيرة برعت في القرآن والحديث والأدب واللغة والشعر. ورأس هذه الأسرة هو يحيى بن المبارك بن المغيرة العدوي. وقد أنجب يحيى ستة من الذكور هم: محمد وإبراهيم وإسماعيل وعبد الله ويعقوب وإسحاق، كما أنجب هؤلاء أولاداً عديدين برع أكثرهم في علوم كثيرة<sup>14</sup>. وأورد المحقق معلومات كثيرة تشير إلى أن صاحب الكتاب هو أبو عبد الرحمن، عبد الله بن يحيى بن المبارك اليزيدي. منها أن أحداً من اليزيديين لم يُؤلف في غريب القرآن سوى أبي عبد الرحمن

<sup>8</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 28.

<sup>9</sup> أبو عمرو عثمان بن سعيد الداني، جامع البيان في القراءات السبع (الشارقة/الإمارات: جامعة الشارقة، 2007)، 813/2-81/1، 1127/3-855.

<sup>10</sup> ابن الجزري، غاية النهاية، 463/1؛ شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، سير أعلام النبلاء (القاهرة، مصر: دار الحديث، 2006)، 221/8.

<sup>11</sup> السمعاني، الأنساب، 406/12؛ وُلِدَ بن أحمد الحسين الزبيري وآخرون، الموسوعة الميسرة، 1824-1823/2.

<sup>12</sup> ابن الجزري، غاية النهاية، 463/1؛ محمد بن علي بن أحمد الداودي، طبقات المفسرين (بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، د.ت)، 258/1.

<sup>13</sup> أبو البركات عبد الرحمن بن محمد الأنباري، نزوة الألباء في طبقات الأدباء، تحقيق: إبراهيم السامرائي (الزرقاء - الأردن: مكتبة المنا، 1985)، 145.

<sup>14</sup> ابن النديم، الفهرست، 56؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 18.

عبد الله اليزيدي هذا. فصاحب الفهرست يذكر أثناء تعداده للكتب المؤلفة في غريب القرآن كتاب «غريب القرآن لأبي عبد الرحمن اليزيدي»<sup>15</sup>. ويذكر في موضع آخر من الكتاب نفسه: والذي ألفه عبد الله ابن أبي محمد، ويكنى أبا عبد الرحمن كتاب غريب القرآن<sup>16</sup>. كما أن القفطي في كتابه "إنباه الرواة" يشير إشارة واضحة إلى أن صاحب كتاب "غريب القرآن وتفسيره" هو أبو عبد الرحمن، فأثناء حديثه عنه يقول: "وصنّف كتابا في غريب القرآن حسنا في بابه، وقد كتب عليه أبو سيف القزويني المعتزلي شيئا بخطه، أخطأ فيه، وذلك أنه نسبه إلى أبي محمد أبيه<sup>17</sup>. إلى جانب شهادة ثعلب التي تؤكد نسبة الكتاب إلى عبد الله بن يحيى وأنه أعلم أصحاب الفراء في القرآن ومسائله<sup>18</sup>. ومما يدل دلالة قاطعة على أن المؤلف هو عبد الله ورود عبارات في كتاب "زاد المسير في علم التفسير" لابن الجوزي، وكتاب "الهداية إلى بلوغ النهاية" لمكي بن أبي طالب القيسي، وغيرهما كما سيتضح في الحديث عن قيمة الكتاب. وقد وردت تلك العبارات منسوبة إلى اليزيدي تارة وإلى أبي عبد الرحمن اليزيدي تارة أخرى، وهذه العبارات وردت بنصها الحرفي في كتاب غريب القرآن وتفسيره، مما يؤكد أن اليزيدي الذي نسب الكتاب إليه هو أبو عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك اليزيدي نفسه.

### 1.2.2. قيمة كتاب غريب القرآن وتفسيره

إن كتاب "غريب القرآن وتفسيره" للإمام اليزيدي ليس الكتاب الوحيد الذي ألف في موضوع غريب القرآن، بل سبقه مؤلفون كثيرون مهدوا له السبيل، منهم: أبان بن تغلب البكري (ت. 141هـ - 758م) والرؤاسي (ت. 178هـ - 803م) والكسائي (ت. 189هـ - 805م) ومؤرج السدوسي (ت. 204هـ - 810م) ومحمد بن المستنير قطرب (ت. 206هـ - 812م) والفراء (ت. 207هـ - 822م) وغيرهم... وقد توكل اليزيدي على ما كتبه هؤلاء وأفاد منه فائدة عظيمة.

ولم ينقطع التأليف في هذا الموضوع من بعده، بل ظهر مؤلفون كثيرون منهم: ابن قتيبة (ت. 276هـ - 889م) وثعلب (ت. 291هـ - 904م) وابن كيسان (ت. 299هـ - 912م) وابن جرير الطبري (ت. 310هـ - 923م) ومكي بن أبي طالب (ت. 437هـ - 1045م) والراغب الأصفهاني (ت. 502هـ - 1108م) وأبو حيان الأندلسي (ت. 745هـ - 1344م)، وغيرهم كثير.

ولم يضع ابن اليزيدي مقدمة لكتابه تبين منهجه. لكنه جاء في عمومته مختصراً مجملاً بعيداً عن الإسهاب في النواحي النحوية والاستشهادات اللغوية، حتى إنه يخلو من الإشارة إلى صاحب القول

<sup>15</sup> ابن النديم، الفهرست، 37.

<sup>16</sup> ابن النديم، الفهرست، 56.

<sup>17</sup> القفطي، إنباه الرواة، 151/2.

<sup>18</sup> السمعي، الأنساب، 406/12.

الذي ينقله في بيان المعنى الغريب أو القراءة. ومقارنة بغيره من كتب غريب القرآن فإن كتاب اليزيدي جاء وسطاً بينها، مع أنه لا يقف عند كل لفظة غريبة في القرآن الكريم بل إنه شأنه شأن المؤلفين في غريب القرآن قديماً وحديثاً يأخذ ويترك. وقد جاء ترتيب الكتاب على سور المصحف بادئاً بسورة الفاتحة فالبقرة فآل عمران وهكذا حتى ختام المصحف الشريف حسب تسلسل سوره. وهذا هو الترتيب الغالب على كتب غريب القرآن مع وجود مناهج أخرى فيه كالترتيب الأبجائي حسب الجذر أو حسب ورود الكلمة في القرآن، والترتيب الموضوعي، والمنهج الجمعي الذي يعني جمع عدة كتب من كتب الغريب وضمها في كتاب واحد، بالإضافة إلى التأليف المنظوم في غريب القرآن<sup>19</sup>.

وقد أفاد كثيرون من كتاب اليزيدي غريب القرآن وتفسيره، مثل ابن الجوزي الذي نقل عنه كثيراً في كتابه زاد المسير في علم التفسير، مثل: قوله في تفسير معنى الرفث في قوله تعالى: "فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ" [البقرة: 197] أن فيه ثلاثة أقوال والثالث أنه اللغو من الكلام، قاله أبو عبد الرحمن اليزيدي<sup>20</sup>. وفي تفسير قوله تعالى: "إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا" [آل عمران: 96] قال: واختلفوا في تسمية بكة على ثلاثة أقوال، والثالث: لأنها تضع من نخوة المتجبرين، يقال: بككت الرجل، أي: وضعت منه، ورددت نخوته، قاله أبو عبد الرحمن اليزيدي<sup>21</sup>.

وفي قوله تعالى: "فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ" [الأعراف: 175]، قال: وقال اليزيدي: أتبعه وأتبعه لغتان. وكأن «أتبعه» خفيفة بمعنى: ففاه، و«أتبعه» مشددة: حذا حذوه. ولا يجوز أن تقول: أتبعناك، وأنت تريد: أتبعناك، لأن معناها: اقتدينا بك<sup>22</sup>. وهنا أورد اليزيدي اللغتين في الآية ويبيّن دلالة كل منهما.

وفي قوله تعالى: "إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ" [التوبة: 8]، قال: وفي المراد بالذمة ثلاثة أقوال: أحدها: أنها العهد، قاله ابن عباس، وسعيد بن جبيرة، وقتادة، والضحاك في آخرين. والثاني: التذم من لا عهد له، قاله أبو عبيدة، وأنشد: لَا يَرْتَقُونَ بِنَا إِلَّا وَلَا ذِمَّةً. والثالث: الأمان، قاله اليزيدي، واستشهد بقوله صلى الله عليه وسلم: ويسعى بذمتهم أدناهم<sup>23</sup>.

وفي قوله تعالى: "وَرَدَّةٌ كَالدَّهَانِ" [الرحمن: 37] قال: وفي الدّهان قولان: أحدهما: أنه واحد، وهو الأديم الأحمر، قاله ابن عباس. والثاني: أنه جمع دهن، والدّهن تختلف ألوانه بخضرة وحُمرة

<sup>19</sup> إبراهيم بن عبد الرحيم حافظ حسين، علم غريب القرآن الكريم مراحلها ومناهجه وضوابطه (مكة المكرمة: دار طيبة الخضراء، 1435)، 1111-1151.

<sup>20</sup> جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي ابن الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، تحقيق عبد الرزاق المهدي (بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، 1422)، 1/165؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 89.

<sup>21</sup> ابن الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، 1/306؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 108.

<sup>22</sup> ابن الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، 2/170؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 153.

<sup>23</sup> ابن الجوزي، زاد المسير في علم التفسير، 2/239؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 161.

وصُفِّرة، حكاه اليزيدي<sup>24</sup>.

ونسب له صاحب الحجّة للقراء السبعة: أبو عبد الرحمن بن اليزيدي: سَخْرِيًّا من السَّخْرِيَّة، و"سَخْرِيًّا" [الزخرف: 32] بالضم من السَّخْرَةِ<sup>25</sup>. وهذا الطرح من ابن اليزيدي سيأتي ضمن بيان منهجه في عرضه للقراءات.

وكذلك نقل مكّي بن أبي طالب القيسي في كتابه الهداية إلى بلوغ النهاية، عن اليزيدي في عدة مواضع منها:

في قول الله تعالى: "قُلِ الْعَفْوَ" [البقرة: 219]، قال مكّي: "وقال اليزيدي: العفو هو ما أطلقتته من غير أن تجهد فيه نفسك"<sup>26</sup>.

وفي قول الله تعالى: "بِهَادِي الْعُمِّي" [النمل: 81]، قال مكّي: "وقد روى أبو محمد اليزيدي عن أبي عمرو في "لهاذ الذين آمنوا" قال: الوصل بالياء، والوقف على الكتب. وروي ذلك عن اليزيدي أبو عبد الرحمن وأبو حمدون"<sup>27</sup>. وذكر ابن مجاهد أن الياء حذفت مِنْهَا في الوُصْل لسكونها وَسُكُون اللَّام من "الَّذِينَ" بعدها فكتبت على الوُصْل بِغَيْرِ يَاءٍ وَلَمْ تَكْتُبْ عَلَى الوُوقْفِ فَتَكْتُبْ بِالْيَاءِ"<sup>28</sup>.

وفي قوله تعالى: "فَبَشِّرْ عِبَادِ \* الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ" [الزمر: 17-18]، قال مكّي: "روى أبو عبد الرحمن وأبو حمدون عن اليزيدي "عبادي" بياء مفتوحة في الوصل، وبغير ياء في الوقف اتباعاً للخَط"<sup>29</sup>. ويظهر من هاتين الروايتين أن ابن اليزيدي كان صاحب اختيار في أصول القراءات، وأنه كان لا يتبع رسم المصحف في الوصل؛ إذ جاء رسم المصحف دون الياء فيهما. وهذا أيضاً يبين أثر اليزيدي في القراءات، وهناك أمثلة أخرى كثيرة.

ورغم عدم احتواء كتاب غريب القرآن وتفسيره على مواضع الوقف والابتداء، فإن ذكر مكّي لأبي عبد الرحمن إلى جانب أبي حمدون في رواية ذلك عن اليزيدي أبي محمد يحيى بن المبارك، يؤكد أن أبا عبد الرحمن المذكور هو أبو عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك؛ حيث ذكر الكتاب أنه من

<sup>24</sup> ابن الجوزي، زاد المسير، 212/4؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 361.

<sup>25</sup> الحسن بن أحمد بن عبد الغفار الفارسي، الحجّة للقراء السبعة، تحقيق: بدر الدين فهوجي - بشير جويجاني (دمشق/بيروت: دار المأمون للتراث، 1993)، 303/5؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 268.

<sup>26</sup> أبو محمد مكّي بن أبي طالب حَمَوْش بن محمد بن مختار القيسي، تفسير الهداية إلى بلوغ النهاية في علم معاني القرآن وتفسيره، وأحكامه، وجمل من فنون علومه، تحقيق مجموعة رسائل جامعية بكلية الدراسات العليا والبحث العلمي، جامعة الشارقة، بإشراف د. الشاهد البوشيني (الشارقة/الإمارات: مجموعة بحوث الكتاب والسنة - كلية الشريعة والدراسات الإسلامية - جامعة الشارقة، 2008)، 720/1؛ اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 92.

<sup>27</sup> ابن أبي طالب القيسي، الهداية إلى بلوغ النهاية، 4919/7.

<sup>28</sup> أبو بكر ابن مجاهد البغدادي، السبعة في القراءات، تحقيق: شوقي ضيف (القاهرة، مصر: دار المعارف، 1400)، 441.

<sup>29</sup> ابن أبي طالب القيسي، الهداية إلى بلوغ النهاية، 6318/10.

رواة والده يحيى<sup>30</sup>.

## 2. منهج ابن اليزيدي في عرض القراءات القرآنية وضبطها وتوجيهها

### 2.1. منهجه في عرض القراءات

أبو عبد الرحمن اليزيدي والده أبو محمد يحيى بن المبارك اليزيدي صاحب القراءة المعروفة واختياراته في القراءة التي لم يخرج فيها عن القراءات السبع<sup>31</sup>. وقد أخذ العلم على يد والده وروى عنه قراءة أبي عمرو.

وفي كتاب غريب القرآن وتفسيره لم يسر أبو عبد الرحمن في عرضه للقراءات على منهج واحد ثابت بل تعددت طرق تقديمه للمواضع التي تعرض فيها للقراءات القرآنية. وذلك من ناحية تعبيره عن وجود أكثر من قراءة في اللفظة أو اختياره لقراءة دون الإشارة إلى وجود أخرى، وكذلك من حيث ذكره لصاحب القراءة، فهو غالباً لا يذكره، وسأضيف في نهاية الدراسة ملحقاً بالمواضع التي عرض فيها ابن اليزيدي للقراءات في كتابه غريب القرآن وتفسيره. وسأكتفي الآن بذكر أمثلة لبيان منهجه في عرض القراءات.

كان ابن اليزيدي يعرض القراءات القرآنية في اللفظة الغريبة التي يوردها في كتابه غريب القرآن وتفسيره، دون ذكر تواترها أو شدوذها، ودون الإشارة إلى أنه يقرأ بها أو بغيرها، مثل: "وَقُولُوا انظُرْنَا" [البقرة: 104]: أي انتظرونا. "وَأَنْظِرْنَا": أي أخرنا. من ذلك قال: "أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ" [الأعراف: 14]<sup>32</sup>. ومثل: "هُنَالِكَ تَتْلَوْنَ كُلُّ نَفْسٍ" [يونس: 30]: تُخَبِّرُ. وَمَنْ قَرَأَ "تَتْلُوا": فقد يكون تقصُّ، من القصص وقد يكون تتبُّع<sup>33</sup>.

غالباً ما كان يورد اللفظة بقراءته التي يقرأ بها ثم يبين معناها دون ذكر أي قراءة أخرى وردت في اللفظة نفسها، مثل: "سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا" [الحجر: 15]: غُشِّيَتْ<sup>34</sup>. فقد اختار قراءة "سُكِّرَتْ" وبيّن معناها، ولم يتطرق إلى القراءة بتشديد الكاف "سُكَّرَتْ" التي قرأ بها أكثر القراء<sup>35</sup>. ومثل: "وَالَّذِينَ عَاقَدَتِ أَيْمَانُكُمْ" [النساء: 33]: الحلفاء<sup>36</sup>. حيث اختار اليزيدي قراءة "عَاقَدَتِ" وبيّن معناها، ولم يذكر قراءة "عَقَدَتِ" بلا ألف. وذكر الفارسي أن مَنْ أثبت الألف جعله من المعاهدة، وهي المحالفة في الجاهلية أنه يواليه ويورثه ويقوم بئاره فأمروا بالوفاء لهم... وَمَنْ حَذَفَ الألف يقول: ها

<sup>30</sup> ابن خلكان، وفيات الأعيان، 6/183.

<sup>31</sup> الذهبي، سير أعلام النبلاء، 8/221.

<sup>32</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 78.

<sup>33</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 171.

<sup>34</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 199.

<sup>35</sup> ابن الجوزي، زاد المسير، 4/386.

<sup>36</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 117.

هنا صفة محذوفة. والمعنى: والذين عقدت أيمانكم لهم الحلف<sup>37</sup>.  
 قد يذكر اليزيدي قراءة أخرى أو أكثر دون أن ينسبها لأحد، ويقدم لها عبارة "وقد قرئ"، مثل:  
 "فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ" [البقرة: 260]: ضُمَّنَّ إِلَيْكَ وَأَمْلَهُنَّ، والأصور المائل العنق، وقال بعضهم قطعهن.  
 وقد قرئت بكسر الصاد والمعنى واحد<sup>38</sup>.

أو يقول: "ومن قرأ"، مثل: "كَيْفَ نُنشِرُهَا" [البقرة: 259]: مَنْ قرأها بالزاي، فهي نرفع بعضها إلى  
 بعض. وَمَنْ قرأها بالراء فهو نحييها يقال: أنشر الله الموتى فنشروا<sup>39</sup>.  
 أو "ومن قال"، مثل: "ما نَنسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِئُهَا" [البقرة: 106]: نُؤخرها ومنه البيع بنسيئة أي  
 بتأخير، ومنه نسا الله في أجلك. وَمَنْ قال: "نُنسِئُها": فمعناه نتركها من النسيان ومنه "نُسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ"  
 [التوبة: 67]<sup>40</sup>.

أو يقول: "وبعضهم يقول"، مثل: "فَيُسْحِتُكُمْ بِعَذَابٍ" [طه: 61]: يهلككم وبعضهم يقول  
 "فَيُسْحِتُكُمْ بعذاب" بضم التاء والمعنى واحد<sup>41</sup>.  
 أو يذكر "وقرأ بعضهم"، مثل: "صَوَافٍ" [الحج: 36]: مصطفة والواحدة صافة. وقرأ بعضهم  
 صوافي واحدها صافية أي خالصة لله<sup>42</sup>.

أو يقدم لها عبارة "قرؤوا"، مثل: "حَتَّى يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ" [الأعراف: 40]: يدخل في  
 ثقب الإبرة والثقوب كلها سموم: المنخران والقبل والدبر. وقرؤوا "الْجَمَلُ" وهي قلوس البحر. وهو القلس  
 الغليظ<sup>43</sup>.

وهكذا فإن اليزيدي حينما يورد أكثر من قراءة فإنه يذكر المعنى الخاص بكل قراءة، ولو كان  
 المعنى واحداً فيذكر ذلك عبارات مختلفة منها (وهما واحد - وهما بمعنى واحد - والمعنى واحد)،  
 مثل: "حِجْرٌ" [الفرقان: 22]: الحرام، وقد قرئت حُجْرًا بالضم والمعنى واحد<sup>44</sup>. ومثل: "رِدْءًا"  
 [القصص: 34]: عونًا. يقال أردأته على عدوه وأرديته بمعنى واحد أعنته. وقرئت رِدْءًا بغير همز<sup>45</sup>. ومثل:  
 "السُّدَّيْنِ" [الكهف: 93]: قال بعض المشيخة. ما كان من فعل الله فهو سُدٌّ. وقرؤوا التي في "يس"

<sup>37</sup> الفارسي، الحجة، 123.

<sup>38</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 98.

<sup>39</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 98-97.

<sup>40</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 79.

<sup>41</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 247.

<sup>42</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 261.

<sup>43</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 146-145.

<sup>44</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 143.

<sup>45</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 292.

سُدًّا "وَمِنْ خَلْفِهِمْ سُدًّا" [يس: 9]. وما كان من فعل الناس فهو سُدًّا. وقال قوم هما لغتان بمعنى واحد.<sup>46</sup> ومثل: "كُشِطَتْ" [التكوير: 11]: وقشطت واحد<sup>47</sup>. وهو لا يذكر شيئاً عن قرأ بأي قراءة، بل يكتفي بذكر ورود القراءتين ويختم بأن المعنى واحد.

كذلك قد يذكر ابن اليزيدي القراءتين منفصلتين دون التعبير بأي ألفاظ متعلقة بالقراءة، فيذكر اللفظة بقراءة ويبين معناها ثم يذكر اللفظة بالقراءة الأخرى ويبين معناها كذلك. مثل: "مُعْجِزِينَ" [هود: 20]: مشطين وقالوا مبطئين. "مُعَاجِزِينَ": معاندين مشاقين. "مُعَاجِزِينَ": من فائتين "فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ" [الأحقاف: 32] منه<sup>48</sup>. وهذا كثير في كتابه، فيذكر اللفظة بالقراءات المتعددة دون استخدام أي عبارة تشير إلى القراءة.

وقد يستطرد في ذكر المفردة في غير مظانها ويربطها بآية أخرى، مثل: "ما نَنْسَخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا" [البقرة: 106]: نؤخرها ومنه البيع بنسيئة أي بتأخير، ومنه نسأ الله في أجلك. ومن قال: "نُنسِها": فمعناه تركها من النسيان ومنه "نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ" [التوبة: 67]<sup>49</sup>. ومثل: "قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ" [يونس: 27]: جماعة قِطْعَةٍ، ويُقرأ قِطْعًا، وهو بعض الليل ومنه "فَأَسْرِبْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ" [هود: 81] ساعة من الليل وجمعه أقطاع<sup>50</sup>.

ومثل: "شَيْئًا فَرِيًّا" [مريم: 27]: مصنوعًا. يقال فريت الكذب وافتريته، وكذلك "تَخْلُقُونَ إِفْكًَا" [العنكبوت: 17] تصنعونه. خلقت الكذب واختلقته مثل فريته وافتريته، ومنه "إِنَّ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ" [الشعراء: 137]: أي افتراء الأولين. وقرئت "خُلُقُ الْأَوَّلِينَ" وقد تكون من هذا. يقال تحدت بالأحاديث الخلق أي المختلقة أي الكذب. ويكون خلق الأولين: شيمة الأولين<sup>51</sup>.

وبعد هذه الأمثلة يبين كيف أن ابن اليزيدي لم يكن ذا منهج واحد في عرض القراءات في كتابه غريب القرآن وتفسيره، وربما يعود ذلك إلى اهتمامه بالإيجاز وتركيزه على بيان الغريب.

## 2.2. منهجه في ضبط القراءات

من خلال استقراء كتاب غريب القرآن وتفسيره لليزيدي تبين أنه حين أورد القراءات القرآنية في المفردة الغريبة اعتمد في الأساس على القراءة التي يقرأ بها، ثم يورد أحياناً غيرها من القراءات لا على سبيل استقصاء القراءات في المفردة، بل لبيان المعنى الوارد في القراءة الثانية سواء اتفقت مع اختياره أم

<sup>46</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 233-234.

<sup>47</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 416.

<sup>48</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 262-263.

<sup>49</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 79.

<sup>50</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 170.

<sup>51</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 238.

لا.

لكن لا يوجد كتاب خاص لليزيدي حول القراءة التي قرأ بها واعتمدها في كتابه، فهو صاحب اختيار، فضلاً عن أن تسبيح القراءات السبعة جاء على يد ابن مجاهد (ت. 324هـ - 936م) المتأخر عن أبي عبد الرحمن اليزيدي.

والغالب أنه يورد القراءات مع ضبطها، سواء يضبطها بالحركات أو بالحروف كما سيأتي، وأحياناً لا يضبط بل يترك ذلك لفهم القارئ، ومن ذلك: "ما لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ" [الأفقال: 72]: الولاية النصره، يقال: نحن ولاية لكم على من عاداكم، وهم لكم ولاية إذا كانوا أنصاراً، والولاية ولاية الإمارة<sup>52</sup>. ومثل: "بِشِقِّ الْأَنْفُسِ" [النحل: 7]: ويقال: بشقّ وهو المشقّة<sup>53</sup>.

ومثل: "كِسْفًا" [الطور: 44]: قطعاً، ومن قال: كسفاً، جعله جمع كسفة وهي القطعة<sup>54</sup>.

والمواضع التي ضبط فيها القراءات التي أوردها في اللفظة الغريبة، له فيها مذاهب، هي:

الضبط بالحركات على اللفظة تبعاً للقراءة، وأحياناً يضبطها بلفظ الحركة بعد اللفظة، وهو ما يسمى الضبط بالحروف، أو يضبط الكلمة بكلمة أخرى مشهورة، ومثال الضبط بالحركات: "يُزْفُونَ وَيُزْفُونَ" [الصفات: 94]: يُسرعون. تقول العرب للنعامه ترفٌ وهو أول عدوها. وجاءني الرجل يرفٌ زفيف النعامه من سرعته. وقرئت يرفون ويرفون، وزفٌ يرفٌ<sup>55</sup>.

ومثال الضبط بالحروف: "رَاعِنًا" [البقرة: 104]: مِنْ رَاعِيَةٍ إِذَا لَمْ تُنَوِّنْ. ويقال أرعني سمعك أي استمع لي. وَمَنْ نَوَّنَ "رَاعِنًا" جعله من الرعونة، أي لا تقولوا راعناً من القول أي حمناً وهو الإرعاء والمراعاة<sup>56</sup>.

ومثل: "كَوَكَّبَ دِرِّيءٍ" [النور: 35]: مَنْ كَسَرَ الدَّالَ فَهُوَ مِنْ قَوْلِهِمْ دَرَأٌ مِنْ مَطْلَعِهِ أَيْ طَلَعَ. وَمَنْ ضَمَّ الدَّالَ وَلَمْ يَهْمِزْ أَرَادَ بِهِ مَضِيءٌ كَالدَّرِ<sup>57</sup>.

وكذلك: "وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزِفُونَ" [الصفات: 47]: مَنْ ضَمَّ الْيَاءَ وَفَتَحَ الزَّايَ فَالْمَعْنَى لَا تَذْهَبُ عَقُولُهُمْ وَلَا يَسْكُرُونَ، يقال: شرب فلان حتى نرف أي ذهب عقله من السكر. ويقال: نرف فلان إذا سكر كما ينرف الدم. وَمَنْ رَفَعَ الْيَاءَ وَكَسَرَ الزَّايَ فَالْمَعْنَى يُنْفِدُونَ أَيْ لَا تَفْنَى خَمْرُهُمْ. وَمَنْ نَصَّبَ الْيَاءَ وَكَسَرَ الزَّايَ يَقُولُ: لَا يَنْزِفُونَهَا هُمْ أَيْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهَا كَمَا يَنْزِفُونَ الرِّكْبَةَ. وَكُلُّ وَجْهٍ<sup>58</sup>.

<sup>52</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 160.

<sup>53</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 204.

<sup>54</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 220.

<sup>55</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 317-318.

<sup>56</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 78.

<sup>57</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 271-272.

<sup>58</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 316.

وقد يضبط اللفظة القرآنية بكلمة مشهورة: "فَجَعَلَهُمْ جُذَادًا" [الأنبياء: 58]: أي استأصلهم. ويقال: جَذَّ اللهُ أصلهم، والجذاد مثل الرفات مصدر، وقد قرئت (جذادًا) وكأنه جمع جذيد، وجذيد بمعنى مجذوذ كالقتيل والجريح<sup>59</sup>.

### 2.3. منهج ابن اليزيدي في توجيه القراءات

قبل الحديث عن منهجه في توجيه ما أورده من قراءات من المفيد معرفة أن ابن اليزيدي لم يذكر في تفسيره أي مصدر اعتمد عليه سواء في بيان معنى اللفظة الغريبة أو في عرض القراءة أو ضبطها. لكن ما ورد في ترجمته أنه أخذ العلم عن والده أبي محمد يحيى اليزيدي وأبي عمرو بن العلاء الذي حدّث عنه نقلًا عن أبيه. فأخذ القراءة عرضًا، وسماعًا عن أبيه عن أبي عمرو وله عنه نسخة. وهو من أجلّ الناقلين عنه. كما أخذ عن ابن زياد الفراء. فهو أعلم أصحاب الفراء وخاصة في القرآن ومسائله. وكذلك لم يصرح في كتابه غريب القرآن وتفسيره بصاحب القراءة أو التفسير اللهم إلا في موضع واحد نسب قراءة لابن عباس رضي الله عنهما: "حَصَّبَ جَهَنَّمَ" [الأنبياء: 98]: كلُّ ما ألقيته في نار فقد حصبتها به، من حطب أو غيره. وقرأ ابن عباس حصب جهنم بالضاد والمعنى واحد<sup>60</sup>. وكان اليزيدي صاحب اختيار في القراءة، وقد ظهر ذلك جليًا فيما أثبتته في كتاب غريب القرآن وتفسيره. ومن أمثلة ذلك:

"فَلَا رَفَتْ" [البقرة: 197]: فلا لغو من الكلام. واللغو واللغا التكلّم بما لا ينبغي. وقال المفسّرون هو الجماع في هذا الموضوع.

وقد اختار اليزيدي قراءة التنوين وهي قراءة ابن كثير وأبي عمرو وأبي جعفر ولم يذكر غيرها، كقراءة عاصم ونافع وابن عامر وحمزة والكسائي التي جاء بغير تنوين "فلا رفَتْ"<sup>61</sup>. "فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ" [البقرة: 260]: ضَمَّهِنَّ إِلَيْكَ وَأَمَلَهُنَّ، والأصور المائل العنق، وقال بعضهم قطعهنَّ. وقد قرئت بكسر الصاد، والمعنى واحد. وهنا تابع اليزيدي الجمهور في اختياره، وترك قراءة كسر الصاد "فصرهن" ولم يذكرها بشيء، وهو في ذلك تابع القول الأكثر شهرة، حيث قال الفراء: أكثر العرب على ضم الصاد<sup>62</sup>.

"وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا" [آل عمران: 37]: ضَمَّهَا. اختار اليزيدي قراءة التشديد، وهي رواية أبي بكر وحفص عن عاصم وحمزة والكسائي، وخالف ابن كثير ونافعًا وأبا عمرو وابن عامر الذين قرؤوا

<sup>59</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 255.

<sup>60</sup> اليزيدي، غريب القرآن وتفسيره، 256-257.

<sup>61</sup> ابن الجوزي، زاد المسير، 164/1؛ الفارسي، الحجة، 94؛ شمس الدين محمد بن محمد بن يوسف ابن الجزري، تحبير التيسير في القراءات العشر، تحقيق: أحمد محمد مفلح القضاة (عمان-الأردن: دار الفرقان، 2000)، 303.

<sup>62</sup> الفارسي، الحجة، 101؛ ابن الجزري، تحبير التيسير، 309؛ الداني، جامع البيان، 2/ 929؛ ابن الجوزي، زاد المسير، 1/ 236.

بالتخفيف "كَفَّلَهَا". بينما وافق حفصاً عن عاصم وحزمة والكسائي في قراءة "زكريا" مقصورة، وخالف ابن كثير ونافعاً وأبا عمرو وابن عامر وأبا بكر عن عاصم الذين يقرؤون "زكرياء" ممدودة<sup>63</sup>. وهكذا لم يلتزم اليزيدي قراءة واحدة بل قدّم اختياراته في كتابه بوضوح وبعده أساليب مختلفة كما سبق بيانها، والأمثلة على ذلك كثيرة تظهر في هذه المواضع التي عرض فيها اليزيدي للقراءات في كتابه تفسير القرآن وغريبه، ولم ألحق به المواضع التي اختار فيها قراءة ولم يشر إلى كونها قراءة. وتكشف هذه المواضع العديدة المتعلقة بالقراءات في كتاب ابن اليزيدي عن ثرائه بالقراءات وتنوعه في عرضها وتوجيهها، والتعليق عليها، والاستدلال عليها من كلام العرب وشعرهم ومن الجانب الصرفي واللغوي.

### سورة البقرة:

(رَاعِنَا): من راعيت إذا لم تنون. ويقال أرعني سمعك أي استمع لي. وَمَنْ نَوَّنَ (رَاعِنًا) جعله من الرعونة أي لا تقولوا راعنا من القول أي حمنا وهو الإرعاء والمراعاة. (وَقُولُوا انظُرْنَا): أي انتظرنا. (وَأَنْظُرْنَا): أي أحرنا. من ذلك قال: (أَنْظُرُنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ). (مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِئَهَا): نؤخرها ومنه البيع بنسيئة أي بتأخير، ومنه نسا الله في أجلك. ومن قال: (نُنْسِئَهَا): فمعناه تركها من النسيان ومنه (نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ). (فَلَا رَفْتٌ): فلا لغو من الكلام. واللغو واللغا التكلم بما لا ينبغي. وقال المفسرون هو الجماع في هذا الموضع.

(كَيْفَ نُنشِئُهَا): من قرأها بالزاي، فهي «نرفع» بعضها إلى بعض. ومن قرأها بالراء فهو نحييها يقال: أنشر الله الموتى فنشروا. (فَصُرُّهُنَّ إِلَيْكَ): ضمهن إليك وأملهن، والأصور المائل العنق، وقال بعضهم قطعهن. وقد قرئت بكسر الصاد والمعنى واحد.

### سورة آل عمران:

(إِنْ يَمَسُّكُمْ فُرْحٌ): وقرئت فُرْحٌ فالفُرح الجراح والفُرح ألم الجراح. (وَمَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُغَلَّ): يخون وذلك أنهم اتهموا النبي صلى الله عليه وسلم. ومن قرأ (يُغَلَّ) فهو يخان والمعنى أن بعض القوم خان.

### سورة الأنعام:

(حِجْرٌ): الحرام وقد قرئت حُجْرًا بالضم والمعنى واحد.

<sup>63</sup> الفارسي، الحجة، 108؛ ابن الجزري، تحبير التيسير، 321؛ الداني، جامع البيان، 961/3-962؛ ابن الجوزي، زاد المسير، 276/1.

### سورة الأعراف:

(حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ): يدخل في ثقب الإبرة والثقوب كلها سموم: المنخران والقبل والدبر. وقرؤوا (الْجَمَلُ) وهي قلوب البحر. وهو القلس الغليظ.

(نُشْرًا): منتشرة متفرقة من كل جانب وقرئ (بُشْرًا): أي مبشرات.

(فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ) وَاتَّبَعَهُ: لغتان. وكأنَّ أتبعه ففاه واتَّبعه حذا حذوه. ولا يجوز أن تقول أتبعناك وأنت تريد أتبعناك: لأن معناها اقتدينا بك.

(يُؤَلِّحُونَ) وَيَلْحَدُونَ: لغتان، يجورون. والإلحاد الجور عن القصد، والمُلحد المائل عن الحق. وإِنَّمَا سُمِّي اللَّحْدُ لِأَنَّهُ فِي نَاحِيَةِ مِنَ الْقَبْرِ وَإِذَا كَانَ فِي وَسْطِهِ سَمِّي ضَرِيحًا.

### سورة الأنفال:

(الْعُدُوَّةُ) وَالْعُدُوَّةُ: لغتان جميعا والعُدوتان ناحيتا الوادي من جنبتيه.

(مَا لَكُمْ مِنْ وَلَايَتِهِمْ): الْوَلَايَةُ النِّصْرَةُ يُقَالُ نَحْنُ وَوَلَايَةُ لَكُمْ عَلَيَّ مِنْ عَادَاكُمْ، وَهُمْ لَكُمْ وَوَلَايَةُ إِذَا كَانُوا أَنْصَارًا، وَوَلَايَةُ وَوَلَايَةُ الْإِمَارَةِ.

### سورة براءة (التوبة):

(الْمُعْذِرُونَ): الْمُعْذِرُ الَّذِي يُعْذِرُ فِي الطَّلَبِ وَليْسَ بِجَادٍ. وَيُقَالُ الْمُعْذِرُونَ الْمُعْذِرُونَ. وَقَدْ قُرِئَتْ (الْمُعْذِرُونَ) وَالْمُعْذِرُ الَّذِي قَدْ أَعْذَرَ.

### سورة يونس:

(قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ): جَمَاعَةٌ قِطْعَةٌ وَيُقْرَأُ قِطْعًا وَهُوَ بَعْضُ اللَّيْلِ. هُنَالِكَ تَبَلَّوْا كُلَّ نَفْسٍ: تُخْبِرُ. وَمَنْ قَرَأْتَلَوْا: فَقَدْ يَكُونُ تَقْصُصٌ، مِنَ الْقِصَصِ وَقَدْ يَكُونُ تَتَبُّعٌ.

### سورة هود:

(بَادِي الرُّأْيِ): مِنْ هَمْزٍ أَرَادَ فِي مَبْتَدَأِ الرَّأْيِ وَهُوَ أَوَّلُهُ وَمَنْ لَمْ يَهْمِزْ أَخْذَهُ مِنْ بَدَا يَبْدُو (5) أَيْ ظَهَرَ، كَقَوْلِكَ ظَاهِرَ الرَّأْيِ.

### سورة يوسف:

(هَيِّتْ لَكَ): بَلْغَةٌ أَهْلُ حَوْرَانَ تَعَالَى. وَمَنْ قَالَ هَيِّتْ لَكَ فَمَعْنَاهُ تَهَيَّأْتُ لَكَ بِالْهَمْزِ. (بَعْدَ أُمَّةٍ): بَعْدَ حِينٍ، وَمَنْ قَرَأَ بَعْدَ (أُمَّةٍ) بَعْدَ نَسِيَانٍ.

### سورة النحل:

(بِشَقِّ الْأَنْفُسِ): وَيُقَالُ بِشَقٌّ وَهُوَ الْمَشَقَّةُ.

### سورة الإسراء (بني إسرائيل):

(أَمَرْنَا مُنْتَرِفِيهَا): قَالُوا مِنَ الْأَمْرِ، أَمَرْنَاهُمْ بِالطَّاعَةِ فَفَسَقُوا وَقَدْ قُرِئَتْ أَمَرْنَا عَلَى مَعْنَى كَثَرْنَا. وَحَكَوْا:

أمرنا في معنى كثرنا، ومن ذلك «خَيْرُ الْمَالِ سِكَّةٌ مَأْبُورَةٌ وَمُهْرَةٌ مَأْمُورَةٌ».

(كِسْفًا): قِطْعًا وَمَنْ قَالَ كِسْفًا جَعَلَهُ جَمْعَ كِسْفَةٍ وَهِيَ الْقِطْعَةُ.

(فَرَفْنَاهُ): مَنْ خَفَّفَ فَالْمَعْنَى بَيْنَاهُ وَمَنْ شَدَّدَ أَرَادَ أَنَّهُ نَزَلَ مَتَفَرِّقًا.

#### سورة الكهف:

(مِرْفَقًا): مَا ارْتَفَعَتْ بِهِ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ الْمِرْفَقُ، فَأَمَّا فِي الْيَدِ فَهُوَ الْمِرْفَقُ.

(تَمَسَّ): الْمَأْكُولُ وَ(تُمَّرُ) الْمَالُ.

(السُّدَّيْنِ): قَالَ بَعْضُ الْمُشَيْخَةِ مَا كَانَ مِنْ فِعْلِ اللَّهِ فَهُوَ سُدٌّ. وَقَرُّوْا الَّتِي فِي يَسِينِ سُدًّا (وَمِنْ

حَلْفِهِمْ سُدًّا). وَمَا كَانَ مِنْ فِعْلِ النَّاسِ فَهُوَ سَدٌّ. وَقَالَ قَوْمٌ هُمَا لُغَتَانِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ.

(بَيْنَ الصُّدْفَيْنِ): جَنَّتِي الْجَبَلُ وَقَدْ قَرَّتْ الصُّدْفَيْنِ.

#### سورة مريم:

(شَيْئًا فَرِيًّا): مَصْنُوعًا. يُقَالُ فَرَيْتَ الْكُذْبَ وَافْتَرَيْتَهُ وَكَذَلِكَ (تَخْلُقُونَ إِفْكًا) [العنكبوت: 17/29]

تصنعونه. خلقت الكذب واختلقته مثل فريته وافتريته، ومنه (إِنْ هَذَا إِلَّا خَلْقُ الْأَوَّلِينَ) [الشعراء: 26/

137] أي افتراء الأولين. وقُرئت (خُلِقَ الْأَوَّلِينَ) وقد تكون من هذا. يقال تحدّث بالأحاديث الخلق أي

المختلقة أي الكذب. ويكون خلق الأولين: شيمة الأولين.

#### سورة طه:

(مَكَانًا سُوءًا): تَضَمَّ أَوَّلُهُ وَتَكَسَّرَ وَكَذَلِكَ طَوَى. الْمَكَانَ النِّصْفَ فِيمَا بَيْنَ الْفَرِيقَيْنِ.

(فَيُسْحِتْكُمْ بِعَذَابٍ): يَهْلِكُكُمْ وَبَعْضُهُمْ يَقُولُ فَيُسْحِتْكُمْ بِعَذَابٍ بِضَمِّ التَّاءِ وَالْمَعْنَى وَاحِدٌ.

(فَيَجَلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي): يَجِبُ عَلَيْكُمْ. وَمَنْ قَرَأَ يَحُلُّ فَالْمَعْنَى يَنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ الْحُلُولِ.

(بِمِلْكِنَا): بِمَا مَلَكَتْ أَيْدِينَا. وَمَنْ قَرَأَ (بِمِلْكِنَا) فَالْمَعْنَى بِسُلْطَانِنَا.

(فَقَبَضْتُ قَبْضَةً): أَخَذْتُ مَلءَ جَمْعِ كَفِّي وَمَنْ قَرَأَ قَبِصَتْ فَالْقَبِصُ التَّنَاوُلُ بِأَطْرَافِ الْأَصَابِعِ.

(لِنَحْرُقَنَّهُ): مِنْ حَرَّقَتْ وَمَنْ قَرَأَ (لِنَحْرُقَنَّهُ) فَالْمَعْنَى لِنَبْرِدَنَّهُ بَرْدًا.

#### سورة الأنبياء:

(فَجَعَلَهُمْ جُذَادًا): أَي اسْتَأْصَلَهُمْ. وَيُقَالُ: جَدَّ اللَّهُ أَصْلَهُمْ، وَالْجُذَادُ مِثْلُ الرِّفَاتِ مَصْدَرٌ وَقَدْ قُرئت

(جُذَادًا) وَكَأَنَّهُ جَمْعُ جَزِيدٍ، وَجَزِيدٌ بِمَعْنَى مَجْدُودٌ كَالْقَتِيلِ وَالْجَرِيحِ.

(حَصَبٌ جَهَنَّمَ): كُلُّ مَا أَلْقَيْتَهُ فِي نَارٍ فَقَدْ حَصَبْتَهَا بِهِ، مِنْ حَطَبٍ أَوْ غَيْرِهِ. وَقَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ حَضَبٌ

جَهَنَّمَ بِالضَّادِّ وَالْمَعْنَى وَاحِدٌ.

#### سورة الحج:

(صَوَافٍ): مِصْطَفَاةٌ وَالْوَّاحِدَةُ صَافَّةٌ. وَقَرَأَ بَعْضُهُمْ صَوَافِي وَاحِدًا صَافِيَةً أَي خَالِصَةً لِلَّهِ.

(مُعْجِزِينَ): مثبطين وقالوا مبطلين.

(مُعَاجِزِينَ): معاندين مشاقين.

(مُعَاجِزِينَ): من فائتين (فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ) [الأحقاف: 23/46] منه.

سورة المؤمنون:

(طُورِ سِينَاءَ): الطور الجبل، وسيناء اسم وسيناء أيضا.

(رَبُوبًا): يقال فلان في ربوة قومه أي في عزّ قومه وعددهم. والرّبوة النشر أيضا.

(زُبُرًا): الزبر الكتب. واحدها زبور ومن قال زبر فواحدها زبرة أي قطعاً كزبر الحديد.

(تَهْجُرُونَ): تهذون كما يقال هجر الرجل في منامه إذا هذى. وقرئت تَهْجُرُونَ أي تقولون الهُجْر

وهو الفُحْش من القول. قد أَهْجَرْتَ يا هذا أي قلت فُحْشًا.

(سُخْرِيًّا): من السُّخْرِيَّةِ و (سُخْرِيًّا) من السُّخْرَةِ.

سورة النور:

(فَرَضْنَاهَا): حَدَدْنَا فِيهَا الْحَلَالَ وَالْحَرَامَ. (وَفَرَضْنَاهَا): من الفريضة.

(إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ): أي يأخذه بعضكم عن بعض. ومن قرأ (تَلَقَّوْنَهُ) فمعناه تصرّفونه بألسنتكم

وتردّدونه. وقال بعضهم: الوَلَقُ الكذب، ورووا تَلَقَّوْنَهُ من الوَلَق وهو الكذب.

(كَوَكَّبَ دَرِيءًا): من كسر الدال فهو من قولهم درأ من مطلعته أي طلع. ومن ضمّ الدال ولم يهمز

أراد به مضيء كالدرّ.

سورة الشعراء:

(وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ): فرقون، ومن قال حاذرون، المعنى مؤدون في السلاح.

(بِكُلِّ رِيْعٍ): ويقال رِيْع وهو الارتفاع من الأرض والجماعة الرّبعة مثل ديك وديكة.

(فَرِهَيْنَ): أشرين بطرين، ومن قرأها (فَارِهَيْنَ) فيجوز أن يكون في معنى فرهين ويكون بمعنى

حاذقين.

سورة النمل:

(دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ): من الكلام. وقرئت (تَكَلِّمُهُمْ) من الكَلْم وهو الجراح.

سورة القصص:

(وَدُعَاءًا): عوناً. يقال أَرْدَأْتُهُ عَلَى عَدُوِّهِ وَأَرْدَيْتُهُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ أَعْتَنَهُ. وقرئت رِدًّا بغير همز.

سورة العنكبوت:

(لِنُبَيِّنَنَّ لَهُمْ): من تبوأ ومن قال (لِنُتَوِّئِنَّهُمْ) من التواء وهو الإقامة.

سورة الأحزاب:

(لا مَقَامَ لَكُمْ): أي لا مكان لكم تقومون فيه. والمُقَامُ الإقامة.

(وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ): من الوَقَارِ، ومن فتح القاف فهي مخففة، قَرِرْتُ كما خُفِّفْتُ ظَلَلْتُ فقيل: ظَلَّتْ عليه عاكفاً.

#### سورة سبأ:

(مِنْسَاتُهُ): عصاه التي ينسأ بها الغنم. يقال نسأت الغنم إذا سَقَّتْهَا. تهمز ولا تهمز في القراءة.  
(فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ): قال نَفْسٌ عنها وَرَفَهُ وَجَلِّي، ومن قرأها بالراء والغين فمعناه أخرج ما فيها من خوف ففرغت منه.

(التَّشَاؤُسُ): مَنْ هَمَزَ فِيهِ مِنْ نَأَشْتُهُ أَي أَخَذْتَهُ مِنْ بَعْدِ وَقَالُوا هُوَ الْمَطْلَبُ بَعْدَ الْفَوْتِ. ومن لم يهمز فمأخوذ من نشت أنوش نوشا أي تناولت.

#### سورة يس:

(فَكَيْهُونَ): متفكهنون، ومنه فلان فكه بأعراض النَّاسِ. (فَاكَيْهُونَ): الذين تكثرت عندهم الفواكه. وكذلك التامر واللابن الذي كثر عنده اللين والتمر.

(رُكُوبُهُمْ): الرُّكُوبُ ما يركب من بعير أو غير ذلك والرُّكُوبُ الفعل يقال ركب رُكُوبًا حسنا والحلوبة ما حلبوا.

#### سورة الصافات:

(وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزِفُونَ): من ضم الباء وفتح الزاي فالمعنى لا تذهب عقولهم ولا يسكرون، يقال شرب فلان حتَّى نَزَفَ أَي ذَهَبَ عَقْلُهُ مِنَ السُّكْرِ. ويقال نَزَفَ فلان إذا سكر كما ينزف الدم. ومن رفع الباء وكسر الزاي فالمعنى يُنْفِدُونَ أَي لا تفتنى خمرهم. ومن نصب الباء وكسر الزاي يقول: لا ينزفونها هم أَي لا يأتون عليها كما ينزفون الركيّة. وكلّ وجه.

- (يُزِفُونَ) وَيُزِفُونَ: يُسْرِعُونَ. تقول العرب للنعامه تَرَفٌ وهو أول عدوها. وجاءني الرجل يَزِفُ زيفاً النعامه من سُرْعته. وقرئت يَزِفُونَ وَيُزِفُونَ وَزَفَّ يَزِفُ.

#### سورة ص:

(مِن فُوقٍ): من راحة بمعنى إفاقة ومن قرأ (مِن فُوقٍ) جعله من فواق الناقة؛ ما بين الحلبتين وقال قوم هما واحد.

(أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ): قالوا أولي النعم والبصائر يقال: لي عندك يد أي نعمة. ومن قرأ (الْأَيْدِي) بغير ياء فرعموا أنه بمعنى القوّة (وَالْأَبْصَارِ): قالوا العقول أيضا.

(عَسَاقٍ): يثقل ويخفف، ويقال إنها مثل القرحة التي تنفطت وهو من لغة أهل الحجاز.

#### سورة الشورى:

ذَلِكَ الَّذِي يَبَشِّرُ اللَّهُ) معناها يَنْصُرُ من النصر. وقال بعضهم يُبَشِّرُ وَيَبَشِّرُ معناهما واحد.

سورة الزخرف:

(آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ): أي على استقامة، وقرئت (أُمَّةً) بهذا المعنى، أي على حال.  
(يَصِدُّونَ) أي يَضْحُونَ وقالوا يكذبونَ يَصِدُّونَ وَيَصُدُّونَ بمعنى الإعراض لغتان ويقال يَصُدُّونَ يَعْذِلُونَ.

سورة الأحقاف"

(أَوْ أَتَّارَةً مِنْ عِلْمٍ): أي بقيّة. ومن قرأ أثره فهو مصدر أثره يَأْتِرُهُ: يَذْكَرُهُ ويرويّه. وحديث مأثور من ذلك.

(كُرْهًا): وقال بعضهم كُرْهًا. والكُرْه ما كرهته والكِرْه ما أُكْرِهت عليه.

سورة الحجرات:

(لَا يَأْتِيكُمْ وَلَا يَلْتِكُمْ): بمعنى واحد. من قرأ يَلْتِكُمْ فهي لات يَلْت. أي ينقصكم أعمالكم. ومن قرأ يَأْتِيكُمْ فهي أكثر من يَلْت.

سورة الطور:

(وَإِذْ بَارَ النَّجْمُ): من كسر الألف جعله مصدرا ومن فتحها جمع دبر.

سورة النجم:

(اللَّاتِ) (وَالْعُزَّى): صنمان. من شدّد اللّات يقول الذي يَلْت السّمن والزيت ويروي أنّ رجلا كان يَلْت السويق.

(ضِيْزَى): ناقصة. يقال ضَاَزَتْهُ حَقَّةٌ وضِرَّتُهُ وضُرَّتُهُ نَقَصَتْهُ ومنعته. وقالوا الضَّيْزِ الضَّيْمِ ومنهم من يهمزها.

سورة الواقعة:

(فَرَوْحٌ): برد، ومن قرأ فَرَوْحٌ فهو الحياة والبقاء أي أحياه الله ورزقه الله.

سورة الحشر:

(يُخْرِبُونَ) يهدمون، و (يَخْرِبُونَ) يعطلون.

سورة المنافقين:

(حُشْبٍ): مَنْ حَفَفَهَا فواحدها حَشْبِيَّةٌ مثل بَدَنَةٌ وِبُدْنٌ وقال بعضهم جمع خشباء، وبعضهم يقول: حُشْبٌ فينقلها.

سورة المزمل:

(أَشَدُّ وَطْئًا): يواطئ بسمعه وقلبه، من المواطأة؛ لأن القراءة بعد هُدْيٍ من اللَّيْلِ أَفْهَمُ لَهُ. «وقال

بعضهم أشدُّ رُكُوبًا لَأَنَّ كُلَّ شَيْءٍ يَعْمَلُهُ بِاللَّيْلِ مِنْ سَيْرٍ أَوْ صَلَاةٍ فَهُوَ أَشَدُّ. وَمَنْ قَرَأَ: أَشَدُّ وَطَاءً؛ فِرَاشًا أَيْ مَهَادًا. أَنَّهُ يَفْتَرِشُ اللَّيْلَ»

#### سورة المدثر:

(وَالرَّجْزَ فَاهْجُتْ): قالوا الأوثان وقالوا الإثم، والرَّجْز والرَّجْس واحد.

(وَاللَّيْلَ إِذَا دَبَّرَ): أي تبع النهار. يقال جاء دَبْرِي مَنْ إِذَا جَاءَ خَلْفِي. وَمَنْ قَرَأَ إِذَا أَدْبَرَ فَمَعْنَاهُ إِذَا وَلَّى.

(مُسْتَنْفِرَةٌ): نافرة. وَمُسْتَنْفِرَةٌ مَدْعُورَةٌ.

#### سورة النازعات:

(عِظَامًا نَحْرَةً): وناخرة بالية وقد يكون أن تنخر فيها الريح نخيرا بالأرض.

#### سورة التكوير:

(كُشِطَتْ) وقشطت واحد.

(بِظُنَيْنٍ): بمتهم وضمنين بخيل.

#### سورة الهمزة:

(فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ): عَمَدٍ وَعُمُدٍ جَمْعُ الْعِمَادِ.

ورغم الإيجاز الواضح في كتاب اليزيدي غريب القرآن وتفسيره، فإنه كان متقدماً على عصره في اختياراته للقراءات، فقدم سفرًا مليئًا بلغة العرب ومعاني المفردات العربية ودلالات القراءات الواردة في اللفظة القرآنية.

#### الخاتمة

جاء ابن اليزيدي في مرحلة مبكرة في التأليف في علوم القرآن عامة وغريب القرآن والقراءات خاصة. وقد توصلت الدراسة إلى عدة نتائج هي:

- رغم التشكيك الذي ظهر في نسبة الكتاب إلى ابن اليزيدي فإن دلائل كثيرة أشارت إلى أن كتاب غريب القرآن وتفسيره يعود لأبي عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك اليزيدي.

- مثل الكتاب أهمية كبيرة من ناحية الغريب والقراءات على حد سواء بما اختاره من مفردات قرآنية وبيّن معناها وأثبت اللغات الواردة فيها وعلاقتها بمعنى الآية، أو من ناحية القراءات التي قدمها في كتابه اختياريًا وترجيحًا أو عرضًا للقراءات المتعددة دون ترجيح.

- تنوع أسلوب ابن اليزيدي في عرضه للقراءات القرآنية، وهذا دليل على سعة ثقافته وعلمه.

- حفظ لنا الكتاب القراءات الواردة في الألفاظ التي اختارها، وإن لم يقصد استقصاء كل القراءات في كل المواضع.

- تأثر كثير من العلماء والمؤلفين في علوم القرآن بصفة عامة والقراءات خاصة بابن اليزيدي ونقلوا عنه في مواضع مختلفة من مؤلفاتهم.

وما زال تراث اليزيديين وغيرهم ممن قدموا للمكتبة الإسلامية مؤلفات قيمة تركت أثرًا فيمن جاء بعدهم ونقل عنهم، وربما لقي اللاحق شهرة أكثر من السابق، أو ربما ضاع المؤلف الأصلي وبلغنا بين ثنايا كتب اللاحقين، أو لعله ما زال بين ثنايا المخطوطات التي تعج بها كثير من دور حفظ المخطوطات في العالم. ولا زال اليزيدي وكتابه غريب القرآن وتفسيره بحاجة إلى أبحاث متعددة للكشف عن جوانب أخرى فيه كاللغة والتصريف والرسم. وأرجو أن تكون هذه الدراسة إلى جانب مثيلاتها خطوة نحو الاستفادة من هذا التراث وإعادة نشره وتحليل محتواه..

## المراجع

- ابن الجزري، شمس الدين محمد بن محمد بن يوسف. *تحرير التيسير في القراءات العشر*. تحقيق: أحمد محمد مفلح القضاة. عمان-الأردن: دار الفرقان، 2000.
- ابن الجزري، شمس الدين محمد بن محمد بن يوسف. *غاية النهاية في طبقات القراء*. تحقيق: ج. برجستراسر. مكتبة ابن تيمية، 1351.
- ابن الجوزي، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن علي. *زاد المسير في علم التفسير*. تحقيق: عبد الرزاق المهدي. بيروت، لبنان: دار الكتاب العربي، 1422.
- ابن النديم، أبو الفرج محمد بن إسحاق - سيد، أيمن فؤاد. *المهرست*. لندن: مؤسسة الفرقان للتراث الإسلامي، 2014.
- ابن خلكان، أبو العباس أحمد بن محمد بن إبراهيم البرمكي. *وفيات الأعيان وأنباء أبناء الزمان*. بيروت، لبنان: دار صادر، 1900.
- ابن مجاهد، أبو بكر أحمد بن موسى بن العباس التميمي البغدادي. *السبعة في القراءات*. تحقيق: شوقي ضيف. القاهرة، مصر: دار المعارف، 1400.
- أبو محمد مكي بن أبي طالب حَمُوش بن محمد بن مختار القيسي. *تفسير الهداية إلى بلوغ النهاية في علم معاني القرآن وتفسيره، وأحكامه، وجمال فنون علومه*. تحقيق مجموعة رسائل جامعة بكلية الدراسات العليا والبحث العلمي، جامعة الشارقة، بإشراف د. الشاهد البوشيخي. الشارقة/الإمارات: مجموعة بحوث الكتاب والسنة - كلية الشريعة والدراسات الإسلامية - جامعة الشارقة، 2008.
- الأصفهاني، أبو الفرج. *الأغانى*. بيروت، لبنان: دار صادر، 2008.
- الأنباري، أبو البركات عبد الرحمن بن محمد. *نزهة الألباء في طبقات الأدباء*. تحقيق: إبراهيم السامرائي. الزرقاء - الأردن: مكتبة المنأ، 1985.
- البغدادي، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت. *تاريخ بغداد*. تحقيق: بشار عواد معروف. بيروت، لبنان: دار الغرب الإسلامي، 2002.
- حسين، إبراهيم بن عبد الرحيم حافظ. *علم غريب القرآن الكريم مراحلها ومناهجه وضوابطه*. مكة المكرمة: دار طيبة الخضراء، 1435.
- الداني، أبو عمرو عثمان بن سعيد. *جامع البيان في القراءات السبع*. الشارقة، الإمارات: جامعة الشارقة، 2007.
- الداودي، محمد بن علي بن أحمد. *طبقات المفسرين*. بيروت، لبنان: دار الكتب العلمية، دون تاريخ.
- الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز. *سير أعلام النبلاء*. القاهرة، مصر: دار الحديث، 2006.
- السمعاني، أبو سعد عبد الكريم بن محمد بن منصور. *الأنساب*. بيروت، لبنان: دار الجنان ودار الفكر، 1988.
- الطيار، مساعد بن سليمان بن ناصر. *التفسير اللغوي للقرآن الكريم*. الرياض - المملكة العربية السعودية: دار ابن الجوزي، 1432.

- الفارسي، الحسن بن أحمد بن عبد الغفار. *الحجة للقراء السبعة*. تحقيق: بدر الدين قهوجي - بشير جويجايي. دمشق/بيروت: دار المأمون للتراث، 1993.
- القفطي، أبو الحسن جمال الدين علي بن يوسف. *إنباه الرواة على أنباه النحاة*. تحقيق: محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة: دار الفكر العربي، 1410.
- نويهض، عادل. *معجم المفسرين من صدر الإسلام وحتى العصر الحاضر*. مؤسسة نويهض الثقافية للتأليف والترجمة والنشر، 1988.
- وليد بن أحمد الحسين الزيري وآخرون. *الموسوعة الميسرة في تراجم أئمة التفسير والإقراء والنحو واللغة من القرن الأول إلى المعاصرين*. مانشيستر - بريطانيا: مجلة الحكمة، 2003.
- اليزيدي، أبو عبد الرحمن عبد الله بن يحيى بن المبارك. *غريب القرآن وتفسيره*. تحقيق: محمد سليم الحاج. القاهرة: عالم الكتب، 1985.

## Kaynakça | References

- Ebû Muhammed Mekkî b. Ebî Tâlib Hammûş b. Muhammed el-Kaysî. *el-Hidâye ilâ bulûğî'n-nihâye fi 'ilmi me'âni'l-Ḳur'ân ve tefsîrihi ve aḥkâmîhi ve cümelin min fûnûni 'ulûmih. al-Shâriqah / al-Imârât: majmû'ah Buḥûth al-Kitâb wa-al-sunnah-Kulliyat al-sharî'ah wa-al-Dirâsât al-Islâmîyah-Jâmi'at al-Shâriqah, 2008.*
- Ebû'l-Ferec el-İsfahânî, *el-Eğânî*. Beyrut: Dâru Sadır, 2008.
- Ed-Dânî, Ebû Amr Osmân b. Saïd, *Câmiu'l-Beyân fi'l-Kirâati's-seb'.* al-Shâriqah - al-Imârât: Jâmi'at al-Shâriqah, 2007.
- Ed-Dâvûd, Muhammed b. Alî b. Ahmed el-Mısrî, *Tabakâtü'l-müfessirîn*. Bayrût: Dar al-Kutub al-'İlmîyah, Ts.
- El-Bağdâdî, Abû Bakr Aḥmad ibn Alî ibn Thâbit. *Târîḥ Bağdâd*, Beyrut: Dar al-Ġarb al-İslâmî, 2002.
- El-Enbârî, Abû al-Barakât Abdur-Raḥmân ibn Muḥammad, *Nüzhetü'l-elibbâ' fi Tabakât al-Udabâ*, Zerkâ, 1985.
- El-Fârisî, el-Hasan b. Ahmad b. 'Abdul-Ghaffâr. *el-Ḥucceh lil-Kürrâ' es-sab'ah*. Dimashk: Dar al-Mamûn lit-Turâs, 1993.
- El-Kıftî, Ali b. Yûsuf, *İnbâhü'r-ruvât alâ enbâhi'n-nuḥât* (Thk. Muhammed Ebû'l-Fazl İbrâhim), Kahire: Dâr el-Fıkr al-'Arabî, 1410.
- El-Yezîdî, Abû 'Abd al-Raḥmân 'Abd Allâh ibn Yaḥyâ ibn al-Mubâarak. *Gharîb al-Kur'ân ve tefsîruh*. (Thk. Muḥammad Salîm al-Ḥâjj). Kahire: Alam al-Kutub, 1985.
- Es-Sem'ânî, Ebû Sa'd Abdülkerîm b. Muhammed b. Mansûr. *el-Ensâb*. Bayrût: Dâr al-Jinân ve Dâr al-Fıkr, 1988.
- Et-Ṭayyâr, Musâ'id b. Sulaymân b. Nâşir. *et-Tefsîr el-Lughawî lil-Kur'ân al-Karîm*. er-Riyâd: Dâr Ibn el-cevzi, 1432.
- Husayn, İbrâhîm ibn 'Abd al-Raḥîm Hâfiz. *İlmi Gharîb al-Kur'ân al-Karîm marâḥiluhu ve manâhijuhu ve-dawâbiḥuhu*. Makkah al-Mukarramah: Dar Taybah al-Khadrâ', 1435.
- İbn Hallikan, Ebû'l-Abbas Şemseddin Ahmed b. Muhammed, *Vefeyatü'l-a'yan ve enbau ebna'iz-zaman*. Beyrut: Dâru Sadır, 1900.
- İbnü'l-Cevzî, Ebû'l-Ferec Abdurrahman b. Ali el-Bağdâdî, *Zâdü'l-mesîr fi 'ilmi't-tefsîr* (Thk. abdurrazzak almahdü), bayrut, darul-kitab alarabi, 1422.
- İbnü'l-Cezerî, Şemsüddin Muhammed b. Muhammed b. Muhammed b. Yûsuf, *Taḥbîrüt-Teysîr fi kirâ'ati'l-e'immeti'l-aşere*, (Thk. Aḥmad Muḥammad Mufliḥ al-Kuḍâh), Ammân-al-Urdun: Dâr al-Furqân, 2000.
- İbnü'l-Cezerî, Şemsüddin Muhammed b. Muhammed b. Muhammed b. Yûsuf, *Gâyetü'n-Nihâye fi ṭabaqâti'l-ḳurrâ'* (Thk. G. Bergstraesser), mektabet ibn teymiye, Kahire, 1351.
- İbnü'n-Nedim, Ebû'l-Ferec Muhammed b. İshak, *el-Fihrist* (Thk. Ayman Fu'âd), Landan: Mu'assasat al-Furqân lit-Turâs al-İslâmî, 2014.

İbn Mücâhid, Ebû Bekr Ahmed b. Mûsâ b. el-Abbâs et-Temîmî, *Kitâbü's-Seb'a fi'l-kırâ'ât*. (Tahk: Şevkî Dayf) Kahire, Mısır: Darul-Maarif, 1400.

Nuwayhid, Âdil. *Mu'jam al-mufasssîrîn min sadr el-İslâm ve hattâ el-'aşr el-hâdir*. Mu'assasat Nuwayhid el-Thaqâfiyah lit-Ta'lif ve-el-Tarcamah ve en-Naşr, 1988.

TDV İslâm Ansiklopedisi. "YEZÎDÎ 'Abdullah b. Yahyâ". Erişim 24 Ağustos 2024. <https://islamansiklopedisi.org.tr/yezidi-abdullah-b-yahya>

Walîd ibn Ahmad el-Ḥusayn ez-Zubayrî ve-âkharûn. *el-Mawsû'ah al-muyassarâh fî tarâjîm a'immat al-tafsîr wa-al-iqrâ' wa-al-naḥw wa-al-lughah min al-qarn al-awwal ilâ al-mu'âşirîn*. mânşister-Barîḥâniyâ: Majallat al-Ḥikmah, 2003.

Zehebî, Ebû Abdillâh Şemsüddîn Muhammed b. Ahmed b. Osmân b. Kâymâz. *Siyeru a'lâmi'n-nübelâ'*. Kahire: Dâr al-Hadith, 2006.